

N^o. 43.



1839.

(CU PREGĂNĂLTA VOE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 22. Oktomvrie.

Трансильванія.

Брашов, 19 Окт. Свѣтъмъна че трече, неаѣ прекърмат кърсѣл кзадъроаселор зиле де тоамнъ, фрѣмоаселе семънътѣрѣ, че даѣ надежде бѣнъ де шъ сечерѣш богатъ пентрѣ анѣл вѣиторѣ, ерѣ шѣ асѣзѣ анченѣрѣ ашѣ аскѣнде аса вердеауѣ сѣнтъ ковора чѣл алѣ ал ернѣ. Тѣрѣл нострѣ де акѣм ѣ ансоцѣтъ де ванѣрѣ рѣчѣ шѣ де зѣпадъ, карѣ (абѣа стъндъ термометрѣл дѣмѣнеаѣ ла зѣр) прѣчѣнѣше дѣстѣлз тѣнъ. — Яша де ачѣ нѣдѣнѣте ѣрмѣзъ скѣрѣиле зиле шѣ лѣнѣиле нопѣ алѣ ернѣ, карѣ пентрѣ мѣлѣ кѣ атѣта потѣ фѣ маѣ непофтѣте, кѣ кѣтъ ан анѣл ачѣста ремасеръм шѣ фѣрѣ о соцѣтѣте де театрѣ, че алѣдѣатъ ера сѣнгѣра петреканѣ а ѣнора. Ан анѣ ачѣшѣ доѣ трѣ маѣ дѣн ѣрмъ, се афларѣ ѣнѣ кѣрѣаѣ алѣшѣ, карѣ кѣзѣта сѣ ампреѣне атѣте елѣмѣнте етероѣенеѣче сѣнтъ ла ноѣ, апропѣндѣне анѣрѣ о вѣаѣзъ фамѣларѣ маѣ стрѣнѣзъ ѣнѣ кѣтрѣ аѣцѣ; шъ „кабѣнетъ де четѣтъ“ дѣскѣ тѣтѣроръ ѣбѣиторѣлор де кѣлѣтѣрѣ сѣ анчѣрѣкѣ ла ачѣста токма шѣ акѣм; дар ла ноѣ чѣлор маѣ мѣлѣ лѣ маѣ плаче, дѣнъ ѣспрѣвѣреа трѣбѣлор де зѣоа, а петрече ан кѣспрѣнѣл шѣ ан сѣфера чѣа лѣнѣшѣтѣ а фамѣлѣлор салѣ. Дѣ кѣрѣндъ, Д. Карл Кло с органиѣтѣл вѣсерѣчѣѣ парохѣалѣ а фрѣацѣлор протѣстанѣѣ, вѣнѣтъ ан анѣл ачѣста дѣнъ Берлѣн шѣ ашезѣатъ кѣ лѣкѣшѣл аѣчѣ, не маѣ адѣнъ ла кѣте шъ кончѣертъ лѣмескъ, салѣ вѣсерѣчѣескъ, пѣнѣтрѣ карѣ Пѣвѣлѣкѣл ан тоатѣ анѣтѣмпларѣа лѣ еѣте дѣторѣѣ кѣ мѣлѣцѣмѣтѣзъ. Кѣтъ де фрѣмоасѣзъ ѣ вѣаѣа соцѣалъз чѣвѣшѣ маѣ вѣе!

Дѣнъ цѣнѣтѣл тѣрнѣзѣлор. Дѣ локѣрѣлѣ ачѣсте кѣносѣѣте де родѣтоаре, кѣлѣеѣл вѣлор пѣ ла 17. Окт. се анчѣнѣсе; родѣреа ѣ де лѣжлокъ, мѣстѣл ѣ дѣлѣче, дар нѣажѣнѣе кѣ чѣл дѣнъ анѣл 1834. Прѣцѣл мѣстѣлѣшѣ пѣ ачѣеа брѣме анѣкѣ нѣ сѣаѣ фостъ хотѣрѣтъ ан тоате пѣрѣилѣ, економѣѣ чѣр кѣте 2 ф. в. в. пѣ вѣдрѣзъ (фѣрѣе.)

Унгарія.

Пожон, Окт. 16 Таѣла Магнацѣлор аѣ анчѣнѣтъ ла 12. Окт. дѣскѣтерѣилѣ салѣ асѣпра лѣцѣлор ѣрѣварѣалѣ анѣкѣ ла анѣ 1832 шѣ 1836 лѣкѣратѣ де таѣла дѣнѣтацѣлор. Дѣ пѣнѣкѣтѣрѣилѣ дѣнъ ачѣле лѣѣѣ се адоасерѣзъ мѣлѣте, ѣарѣ ѣнѣле се скѣмѣбарѣзъ кѣ тотѣл. Ноѣ дѣнъ тоате ансѣмнъзмъ нѣмаѣ ачѣсте. Јоѣаѣѣлѣ поате вѣнде мошѣа пѣнѣтрѣ карѣ салѣжѣше ел домнѣлѣшѣ сѣзъ, алѣтора, фѣрѣзъ нѣчѣ о дѣоѣсѣвѣре де рѣлеѣѣе, прѣнъ ѣрмарѣ шѣ оврѣлор; анѣкѣ кѣ кондѣцѣе, ка ачѣла карѣ о кѣмпѣрѣзъ, сѣ о лѣкрѣ ел анѣѣшѣ. Нѣ нѣмаѣ јоѣаѣѣѣ, дар шѣ желѣрѣѣ потъ фѣрѣе шѣ вѣнде вѣнарѣ (рѣкѣѣ) анѣ сѣзъ такѣа пѣнѣтрѣ ачѣеасѣзъ слобозѣнѣе домнѣлѣшѣ сѣзъ кѣвѣнѣтѣзъ сѣ о пѣзѣтеаскѣзъ, сѣнтъ пѣдѣанѣса де лѣѣѣ хотѣрѣтѣзъ. Кѣ тотъ фѣлѣѣлѣ де прѣдѣкѣтѣрѣѣ шѣ мѣнѣѣфѣзѣпѣтѣрѣѣ јоѣаѣѣѣлѣ сѣзъ подѣтѣзъ негѣѣцѣторѣ слободъ; аша шѣ вѣндѣреа де сѣарѣ шѣ негѣѣцѣторѣа кѣ ачѣеашѣ сѣзъ фѣе нерѣстрѣнѣзъ шѣ фѣрѣзъ нѣчѣ о такѣзъ пѣнѣтрѣ орѣ карѣле. Дѣ параграфѣл ал ѣлеа дѣнъ арт. ал 7 леа се маѣ адоѣѣе, ка аколѣо, ѣнде јоѣаѣѣѣлѣ чѣ цѣне о мошѣе анѣтрѣагѣзъ шѣ салѣжѣше 52 зѣле пѣ ан кѣ вѣоѣѣ, салѣ де вѣреа домнѣлѣ локѣлѣѣѣ

104 з'яє к'с п'алма*), чейлауцї іобауцї, карїї цїн н'смаї ж'смазтате, са'с н'смаї а патра са'с а опта партє дїн мошіє, с'з с'л'жаск'з пропорціонат, ачєз ф'зк'жн'а зїо'а ач кїп'с'а дє лєцє ар'зтат дїн р'з'с'рїт'с'а с'о'арєл'с'ї п'з'н'з ла ап'с'нєрєа л'с'ї к'с ж'с'г'с'а са'с к'с п'алма д'с'п'з к'с'м сє поф'тєцє дє к'з'т'р'з домн'с'а. Іобауцї, карїї дїн р'єїн'ц'з н'ар в'рєа а амплїні с'л'ж'с'а домнєаск'з, ачєїа с'з п'аз'тєаск'з пє тоат'з зї-о'а к'с п'алма 1 ф. ар'у. іар пєнтр'с' ж'на к'с ж'с'г'с'а 2 ф. ар'у; ачєз с'прє ачєас'т'а трєв'с'їє с'з фїє іобауцї'с'а маї н'аїнтє ж'с'дїкат дє домн'с'а с'з'с' ач'аїнтєа а дої март'с'рї в'рєднїчї дє крє-дїн'ц'з д'с'к'жн'а тот д'одат'з шї протокол ак'с'рат ач трєкїлє с'л'ж'с'ї аша к'ж'т дє н'ар фї іобауцї'с' м'с'л'ц'с'мїт к'с ж'с'дїката домн'с'а'с'ї с'з'с', чєр'жн'а ачєла ек'с'т'р'ак'т дїн протокол, домн'с'а с'з фїє ач'ад'от'р'ат аї да, д'с'п'з карє ап'ої іобауцї'с'а ашї ва ачїр'нє ас'а нєдрєп'т'з'цїрє ла с'ол'г'з'єїр'з'с' шї дє аїчї маї с'с'с'. К'жн'а р'з'м'жн пр'с'н'чїї дє іобауцї'с' сїрїманї ф'з'р'з п'з'рїн'цї, с'зсє ф'ак'з к'он'с'крїп'ціє дє ачєрєа л'ор, дєс'прє карє жн ек'с'ємп'ларї'с' с'зсє дєа прїн с'ол'г'з'єїр'з'с' ла архїв'с'а іс'рїс'дїк'цієї к'с'вє-нїтє. К'жн'а єстє дє а сє прєц'с'ї в'рєо п'ар'с'в'єз ф'з'к'с'т'з, ачєїа карїї о прєц'с'єск, с'з п'с'їє маї н'аїнтє ж'с'р'з'м'жїт к'з в'ор прєц'с'ї дрєп'т; іар ла тот фєлї'с'а дє п'ар'с'в'є чє с'ар ф'ачє к'с в'о-їєа дє п'лїн ач х'олдє, ф'жн'ацє, лївєзї, вїї, п'з'д'с'рї, ф'з'к'з'т'орїї дє п'ар'с'в'єз, фїє ачєїа н'овї-лїї фїє нє-н'овїлї, в'ор фї прївїцїї к'а т'з'а'х'арї шї пєдєп'с'їцї д'с'п'з лєцїлє с'т'ат'орнїчїтє пєнтр'с' т'з'а'х'арї. (вєзї ач ф'оїлє жн'с'рєцїї дїн П'ожон шї Пєщ'а тоат'є ачєстє маї пє л'ар'г дєскрїсє.)

— Нєокогїт'а сїлїн'ц'з а лїтєрацїл'ор прєк'с'м шї а жн'ор мєчєн'ацї н'с' н'с'маї дє а'шї ач'єо'г'з'цї шї с'с'п'цїа лїмєа с'а н'ацїонал'з, д'ар тот'д'одат'з дє а о шї п'с'нє ач г'с'рїлє т'с'т'с'р'ор н'а-цїїл'ор ач жн'гарїа л'з'к'с'їт'орє, єстє к'с'н'ос'к'с'т'з чєтїт'орїл'ор н'ощрїї к'с м'с'лат маї єїнє, дє-к'ж'т с'з лїєз трєв'с'їн'ц'з дє о іс'т'орїс'їрє ач ачєст'є об'єк'т маї прєл'с'н'чїтє.

С'гомог'от'асєлє п'з'шїрї ачєз, чє сє ф'з'к'с'р'з маї дє к'с'р'с'н'а, д'а'с' ла о м'с'л'цїм'ф дє о'а-мєнї дїн тоат'є н'ацїїлє ачєст'ор патрїї м'а-тєрїє дє к'с'цєт'ат прєа'с'ог'ат'з. Ш'асє мїлїоанє лє с'л'авї, в'рєо трєї мїлїоанє дє нєм'цї шї к'а ла доаз мїлїоанє дє ром'жнї л'з'к'с'їт'орї ач жн'гарїа шї ач Трансїл'ванїа, с'з'шї п'з'р'с'єа-с'к'з лїмєлє с'алє п'з'с'т'ратє дє ач'ж'тєа вєак'с'рї шї с'з прїїмєаск'з а в'орбї шї а с'крїє н'с'ма пє чєа жн'с'r'єаск'з. Ачєас'т'з ідєє с'ан'г'вїнїк'з домнєа маї ла ач'чєп'с'т'с'а дєщєп'т'з'рїї аш'а н'с'мїт'с'а'с'ї ма'гї'арїєс'м токма ач'т'р'с' ач'цє-л'єс'с'а ачї л'с'ат, дє шї маї т'ж'р'зїс' с'к'з'з'с' к'ж'т-в'а дїн ачєа ач'к'ор'д'з'т'с'r'з, маї алєс' д'с'п'з чє

патронїї єї д'з'д'с'r'з пєстє нїцє пєдєчї г'рєлє маї н'аїнтє нєпрєв'з'с'т'є. Н'ої аїчї н'с' в'рєм а ач'т'рєа, оарє с'т'р'з'к'атєа ма'гї'арїєс'м'с'а к'з-т'р'з цїнт'ашїєшї пр'оп'с'єз ач'т'окма д'с'п'з ідєїа чє фєр'єк' ач к'апєтєлє жн'ора, с'а'с н'с'; оарє к'с'вїнєєє к'а с'з фїє о лїмєз оарєшї карє ач патрїє, к'а орган чєнєрал ачє т'с'т'с'r'ор н'а-цїїл'ор, пє карє пр'овєдїн'ц'а єїнєв'ої ачє аш'єз'а с'з пєт'рєак'з ж'на к'с ач'т'а, іар' лїмєа л'з'тї-нєаск'з, к'а о лїмєз чє є моарт'з с'зсє рїдїчє р'з'м'жїн'а н'с'маї ач'т'рє п'з'рєцїї жн'ор клас'с'рї дє ш'к'оал'з; шї д'ак'з сє к'с'вїнє, карє с'з фїє ачєас'т'а дїн чєлє м'с'латє? Оарє ачєа лїмєз дє орган чєнєрал ач'т'р'од'с'с'z, фїрєар х'от'з'р'ж'т'з шї п'с'т'єрєар ач'з'д'с'шї пє тоатє чєлєл'ал'тє, с'а'с д'с'п'з к'с'м вєдєм асє ач'т'ж'мп'лаа маї ач тоатє ц'з'рїлє єс'р'опїї, лїмєа дє к'орєсп'ондї-н'ц'з ач'т'рє г'с'вїр'н, іс'рїс'дїк'ції шї попор єстє жн'а, карє трєв'с'їє с'з о шїє чєї маї м'с'л'цї патрїоцїї інтєрєс'ацїї маї дє ач'р'оапє дє д'жн-с'а, іар м'с'л'цїмєа (massa) попор'с'а'с'ї, п'с'р'чєдє а в'орбї шї асє ач'кїна зїдїт'орї'с'а'с'ї ф'з'п'т'с'rїї тот ач' лїмєа с'с'п'т'з к'с л'ап'тєлє маїк'з'с'а, пєнтр'с' карє шї органєлє в'орбїрєї с'алє (лїмєа, чєрї'с'а г'с'rїї, н'ас'с'а ш'ч'а.) аш'а с'жн'т ач'к'з'т'с'їтє, к'ж'т н'с'-маї ачєєа о поатє в'орбї маї лїмпєдє шї ап'ої н'с'маї ач'т'р'ачєєа ісє п'аз'м'з'дєс'к шї ідєїлє маї к'с ф'олос. Пїлдє, карє ар ач'ж'т'а ф'оартє м'с'лат с'прє а дїж'с'дєк'а ачєас'т'з м'атєрїє ач'т'р'о п'ар-тє с'а'с ач'т'р'ал'т'а, к'с'м с'прє пїл'д'з: маї дє к'с'r'с'н'а п'з'с's'а лїмєєї б'ох'ємічє, карє в'орбїт'з дє оп'т мїлїоанє с'с'ф'лєтє, д'ар ач' доаз с'с'тє дє ачї ач'т'рєцїї п'з'р'с'їт'з к'с тот'с'а ач'т'р'с' к'с'л'атїварєа с'а шї д'ат'з ач' жн'гї'с' дє ач'т'а маї фєрїчїт'з, к'с тоатє ачєстє ас'їа с'к'оал'з дїн г'с'ра жн'с'ї мїлїон, іар ач' г'с'ра н'ацїєї б'ох'ємічє рєм'ас'z нєк'лїнтїт'з шї ач'к'с'м дє н'о'с' рє'а'н'с'їат'з шї полєїт'з: пїлдє зїк дє ачєстє, ла карє с'ар п'с'тєа ач'с'чє шї лїмєа ром'жнє-с'к'з к'з'тєа вєак'с'рї ас'с'їрїт'з шї оарєшї к'с'м ач' к'оал'ц'ат'з дє чєа с'ловєнєаск'з шї г'рєч'єаск'з, ач'к'з н'с' в'оїм а н'с'м'z'p'а. Сїн'г'с'r' п'з'рєрєа жн'с'ї полон т'рїмїєк'з дїн ач'рам ла ж'с'р'нал'с'а „Tygodnik literacki“ нє єстє ач'дєм'з'н'z а о ач'п'z'р'т'з'шї. Чєї к'з'р'ор лє п'лачє а ж'с'дєк'а, в'ор п'с'тєа ач'к'єїа дїн карє ж'р'мєаз'z шї ла маї м'с'латє.

„Н'с'мєлє жн'гарїа, зїчє полон'с'а, с'з н'с' ач'с'к'з пє нїмє ач'т'р'с' р'z'т'z'чїрє. Н'с' попор'с'а, карєлє домнєцїє ач' жн'гарїа, чї ц'ара сє н'с'-мєцїє жн'с'r'єаск'з. Ачєс'т'а єстє жн' н'с'мє полї-тїк шї нїчї дє к'с'м н'с' єт'ног'р'афїк. Ц'ара к'с'м сє шїє, єстє л'з'к'с'їт'з дє м'с'латє попорє, дє жн'с'r'ї, с'л'авї,*) нєм'цї, армєнї, цїганї, єв'рєї. Ром'жнї дє орі'їн'z, л'атїн'z, к'с'p'їн'д ач' цї-н'с't'с'rї дєскїлїнїтє р'з'с'rїт'с'а жн'гарїєї, (ач'к'з б'з'нат'с'а), шї маї к'с' с'ам'z Трансїл'ванїа. —

*) Н'с' к'а ач' ач'дєал, к'з'чї ач' ачєас'т'з ц'ар'z іобауцїї с'л'ж'єк' ач'доїт' с'а'с шї ач'т'рєїт'ат'ж'т'а пєнтр'с' о мошіє ач'т'рєаг'z.

*) Н'ацїа с'л'ав'оан'z є чєа маї н'с'мєр'оас'z ач' жн'гарїа.

„Маї Анколо дѣмнеаѣтї не спѣне, кѣмкѣ рѣвна де а лѣнї лїмеа ѣнгѣреаскѣ лѣтї арѣ анчепѣтѣ дїн времїле ампрѣратѣлѣтї Іосїф ІІ; кѣмкѣ де атѣнчї анкоаче с'аѣ фѣкѣт пашї фѣрѣ анчѣтаре; кѣмкѣ маї тѣрѣїѣ (ан анїї трекѣцї) пе ла ѣнеде пѣрѣїї сїлеа пе оаменї, ка сѣ ворѣаскѣ ѣнгѣреѣ; кѣмкѣ акѣма шї ан дїетѣ се фак дѣсѣатерїле ан ачѣеашї лїмеа, шї табла магнацїлор, нѣмаї ан анѣла ачѣета анчепѣ а лѣкра ѣнгѣреѣ, кѣ тоате кѣ шї астѣзї маї сѣнт мѣдѣларї аї дїетѣї, карїї ан сѣїї ворѣеск лїмеа лѣтїнеаскѣ.

„Ачѣастѣ лѣкѣраре нефїреаскѣ, пѣрѣде скрїї-торїѣла а зїче маї анколо, дѣщептѣ ан царѣ опозїцїе ноаз: славїсѣмѣла сѣ анфрѣнтѣ кѣ маѣтарїсѣмѣла; прївїнда ла лїтератѣра вохемїкѣ, полоанѣ шї рѣсаскѣ, сѣ дѣщептѣ шї ан славїї де аїчї їѣкїреа кѣтрѣ лїмеа маїчїї лор, сї анчепѣрѣ а о полїї, сѣ славїрѣ кѣ сѣ ан мѣнїе, шї маї пе ѣрѣмѣ фѣрѣ фрїкѣ ан ворѣїре шї ан скрїсоаре, сѣ рїдїкарѣ феалї-рїмї де ѣѣрналѣрї, сїшїрѣ кѣрѣїї, попїмеа католїкѣ шї протестантѣ нѣ вреа маї мѣлат а проповѣдѣї ла попор де кѣт нѣмаї ан дїа-лектѣла сѣѣ славонек: ан скѣрт, астѣзї славїсѣмѣла аѣ ажѣне ла пѣтерѣ аша де марѣ, анкѣт амерїнѣ маѣтарїсѣмѣлаї кѣ перїре. Нородѣла ѣнїт кѣ попїмеа чѣа де жос нѣ ва лѣа нїчї ѣн кѣѣжнт ѣнгѣреск ан гѣрѣ.“ (ѣзї маї мѣлате ан адаосѣла газетїї ѣнїв. Н. 287; ѣзї шї мѣлацїмеа полемїчелор де лїмеа ан фойле ѣнгѣреѣїї шї славонѣїї, карѣ маї ан тоате зїлеа нїсе ампрѣртѣшѣек).

Серѣїа.

Се парѣ, кѣ мѣлацїмеа чѣа маї марѣ а нородѣлаїї сѣрѣеск н'ар преа фї андѣстѣлатѣ кѣ ноѣла рѣнд ал лѣкѣрїлор. Ачѣестѣї пар-тїде нѣїї лїпсеск а сї повѣцїѣторїї, дѣспре карїї се спѣне; кѣмкѣ с'ар фї анторѣ кѣтрѣ Анѣла шї Франца пентрѣ ажѣторїѣ, арѣтѣна прїмеждїоаса анфалїнѣнѣ а рѣсїї. — Акѣма се ащѣаптѣ, ка поарта сѣ дѣа прїнѣѣлаїї Мїхалї Обреновїч анѣстїтѣра фѣрѣ антѣр-зїере, спре а тѣїа прїнѣѣлаїї Мїлош тот прї-лѣжѣла де а'шї маї анїї прѣтїндѣрїле сале, сѣѣ чѣа пѣцїн спре аї ангрѣвна тот лѣкѣрѣла.

Брїтанїа марѣ.

Прїнѣїї ѣрнест шї Албрѣхт Сахсен-Кобѣрѣ-Гота ажѣнсерѣ ла 10 Окт. ан Лондон. Се спѣне кѣмкѣ кѣ ѣнѣла дїнтр'ачѣїїа реїїна Вікторїа ар вої а пѣшї ан кѣсѣторїе. — О крїзѣ а банкѣлаїї дїн Лондон де карѣ мѣлацїї се темѣа, трекѣ фѣрѣ прїмеждїе шї аша мѣ-дѣларїї полїтїчѣїї шї комерцїалї аї брїтанїїї пот фї одїхнїїї астѣдатѣ, — Д. барон Вїнѣнов фостѣла трїмїсї екстрѣордїнарїѣ дѣла

рѣсїа ан Лондон спре а се мїжлѣчї вѣре амвоїалѣ ан прїчїна рѣсѣрїтѣлаїї, ла 12 Окт. лѣсѣ кѣпїтала Анѣлїї анторѣкѣндѣсе кѣтрѣ Стѣтгарда. Чѣ ва фї испрѣвїт нѣ сѣ шїе — Жѣрналѣле Анѣлїї а ѣзїнда кѣ солѣла ноѣ фрѣн-ческ ла поарта тѣрѣеаскѣ трїмїсї Д. де Оп-тоїс, ар фї прїїмїт їнстрѣкѣїї де а мїжлѣчїї стѣпѣнїреа арабїїї, сїрїїї, анкѣ шї а Кан-дїїї пентрѣ Мѣхмед Алї, скрїѣ дѣспре ачѣ-ста антр'ѣн тон преантѣрѣтат.

Борѣїа.

Сѣнт кѣносѣкѣте ампрѣкерїле сѣкатѣ ан анїї ачѣїї дої дїн ѣрѣмѣ антрѣ вїсѣрїка католїкѣ дїн статѣрїле борѣѣїї, карѣ с'аѣ анчепѣт маї антѣї ан чѣле дѣла раїна (Колонїа) шї антрѣ гѣѣерї. Маї де кѣрѣнд Архїепїскопѣла де Поѣен Д. Дѣнїн, карѣле аѣеа порѣнѣкѣ а петрѣче ан Берлїн, нѣ ток-ма ка рѣб, чї нѣмаї ка ѣнѣла кѣрѣїї нѣїї сѣа слобода а се дѣпѣрѣта дїн ачѣастѣ четатѣ, фѣ трїмїсї ла Колѣберг ан рѣкїе. Прїчїнѣ маї де апроапе ла ачѣаста дѣдѣ преасѣїнѣїа сѣ ан 3. Окт., кѣнд черѣнд слобѣзенїе а сїшї пѣнѣ ла Почдам спре а фї де фаѣнѣ ла о сѣрѣѣтоаре мѣзїкалѣ, де аїчї нѣ маї венї андѣрѣпт ла Берлїн, чї меарсѣ антр' аскѣнѣ ла Поѣен, ѣнде ан 4. Окт. славїї лїтѣрѣїа, ла карѣ с'аѣ арѣтат де фаѣнѣ о нѣнѣмѣратѣ мѣлацїме де оаменї. Ансѣ ан ноапѣа ѣр-мѣтоаре шї фѣ сїлїт а се пѣне пе ѣн кар, шї ан лок сѣ ажѣнѣ ла Берлїн, фѣ петрѣ-кѣт дѣа дрѣптѣла ла Колѣберг. Аїчї нѣ ва фї лѣнѣла ан прїнѣоаре кѣ тотѣла стрѣнѣсѣ, дѣр полїцїа ва прївїгеа кѣ чѣа маї марѣ стрѣ-шнїчїе асѣпрѣїї. — Ампрѣтїва пѣрѣташїлор ла фѣга архїепїскопѣлаїї анѣмїт а магнацїлор де полонїї ва ѣрма о черѣетаре.

Тѣрѣїа шї ѣгїптѣла.

Дїн Алѣксандрїа дѣла 26 Септ. сѣ вѣ-стѣѣе, кѣмкѣ сѣнѣтатѣа лѣї Мѣхмед Алї сї рѣстаторнїчїтѣ де сѣѣѣршїт; ан зїоа маї сѣсї нѣмїтѣ порнї сѣ антр'о лѣнтрѣ пе Нїл, дѣпѣ кѣм спѣн ѣнїї пентрѣ скїмѣареа дѣрѣ-лѣїї, їар' дѣпѣ ацїїї, ка сѣ скапе де не'нчѣ-татѣле атакѣрїї але конѣлїлор сѣрѣопенїї, де карѣ їс'аѣ антѣмплат шї маї де кѣрѣнд, анкѣт ла 24. Септ., о скрїсоаре вїнїтѣ кѣ басѣла де аѣор шї дѣтѣ лѣї прїн ѣн конѣла, ан фокѣла чѣїї маї фѣрѣїнѣте мѣнїї о рѣпсе. Вѣтѣ време ва петрѣче ан кѣлѣторїа сѣ нѣ се шїе, нїчї пѣнѣ ѣнде ва фї мерѣ, кѣчї кон-сѣлїлор лѣсѣ а лїсе спѣне нѣмаї атѣта, кѣм кѣ кѣ сѣсїреа чѣлѣїї дїн ѣрѣмѣ вѣс де аѣор франѣоѣеск дѣнѣла анкѣ ва фї ан Алѣксан-дрїа. Мѣхмед Алї, дѣпѣ кѣм рѣспѣнѣе сїн-гѣр ла чѣле пофїтїе де кѣтрѣ маршалѣла

СЪЛТ, НЪ ВРЕА А'ШІ ПЪТА СЛАВА СА ДЕ 50 ДЕ АНІ КЪ О АНГЪДЪИЦЪ ФЪРЪ ВРЕМЕ; АТАКЪА СЪЛТАНЪАБІ АСЪПРА АБІ ТРЕКЪІЕ СЪ АІКЪ ЗР-МЪРІ ПЕНТРЪ ЕА (ПЕНТРЪ М. АЛІ), ФЪРЪ АЧЕА-СТА ТОАТЕ АР ФІ НЪМАІ О ЖЪКЪРІЕ ПЪРНЧЕАКЪ ІБРАХІМ СЕ АФЪЗ АНКЪ ТОТ АН МАРАШ, ГА-ТА А ПОРНИ ЛА ЧЕА ДІН ТЪІЪ ПОРЪНКЪ, ЧЕ О БА ПРІІМІ ДЕЛА ТАТЪА СЪЪ. СЪ МАІ АЩАПЪА АНКЪ ЗЛАТІМАТЪА ДІН ВІЕНА ПЪНЪ ЛА 4, САЪ МЪЛАТ ПЪНЪ ЛА 14 ОКТ.; ДАР ЛЕСНЕ СЕ ПОАТЕ ПРЕВЕДЕА, КЪМКЪ М. АЛІ ФЪРЪ СІАЪ НЪ СЕ БА АНДЪПЛЕКА НІЧІ ЛА АЧЕСТА. ВЪТЕ АДЕВЪ-РАТ, КЪМКЪ О АРМІЕ РЪСАКЪ СЛОБОЗІТЪ ПЕ МАРЕА НЕАРЪ АН СІРІА, АР СЪКЪПА АСТЪДАТЪ ПЕ ТЪРЧІА ДІН ГІАРЕЛЕ ЕГІПТЕАНЪАБІ; ДАР ОАРЕ ПЕНТРЪ ТОТДЕАЪНА? ПЕ АЖНЪ ЧЕЛЕ МАІ СІНЧЕ-РЕ АНЪКЪТЪРІ АЛЕ РЪСІЕІ, ЧЕІ МАІ МЪЛУЦІ РЕ-СПЪНД: НЪ. ШІ ЛА АЧЕАСТА СЪ АСКЪАТЪМ ЧЕ ЗІЧЕ ЪН ВЪРБАТ АЩЕР, КАРЕ ТОКМА АКЪМА КЪАЪ-ТОРЕЩЕ АН ТЪРЧІА.

„ЧЕЛЕ ЧІНЧІ ПЪТЕРІ, НІСЕ СЪННЕ НОАЪ, АЪ ХОТЪРЪТ А ПЪСТРА АМЪРЪЦІА ОЕМАНЪ АН А СА АНТРЕЦІМЕ. ПРІВІНД ДЕ КЪТЪРЪ ЕЪРОПА, ДОАР? НІЧІ НЪ ЕСТЕ АЛТ ЧЕВА МАІ БЪН: АЧЕАСТА СІГЪРІЕЩЕ ПАЧЕА ЕЪРОПЕІ; ШІ ТОТ ДЕОДАТЪ КЪТЪРЪ ТЪРЧІА Е АЪКРЪ ДРЕПТ, БА ТОКМА ЧЕ-НЕРОС.“ ЗІЧЕ МАІ АНКОЛО СКРІІТЕРІЪА, КЪМ-КЪ ЕА ТОАТЕ АНЪКЪТЪРІЛЕ ПЪТЕРІЛОР АЕ АРЕ ДЕ ДРЕПТЕ ШІ БЪНЕ, НЪ КА АЧЕІА ЧЕ АН ОРІ ЧЕ МІ-ШКАРЕ А ПОЛІТІЧІІ НЪ ПРІВЕСК АЛТЪ, ДЕКЪТ НІ-ЩЕ НЪЗЪІРІ ЕГОІСТІЧЕ; ІАР АН ТРЕАБА ОРИЕНТЪ-АБІ КЪ АТЪТА МАІ БЪКЪРОС АРЕ АЖНЪА ДЕ БЪ-НЕ ТОАТЕ, КЪ КЪТ ШІЕ МАІ БІНЕ, КЪМКЪ ОРІ КАРЕ ДІНТРЕ ПЪТЕРІ АР ТЪРЪВЪРА ПАЧЕА ДЕ АКЪМ АТЪТ ДЕ ФОЛОСІТОАРЕ. СІНГЪР ДІН АНЪСА ШІ ЪШОАРА ПОФЪТЪ ДЕ А КЪЩІГА, ПЕ АЧЕЕА О А-ЩЕАПЪА ХЪАЪ ДІН ПАРТЕА КЪАТЪРЕІ ЕЪРОПЕНЕ ШІ НЕПЪЗЧЕРЕ ДІН ПАРТЕА АЪХЪАБІ ОМЕНЕСК. КЪ ТОАТЕ АЧЕСТЕ, СКОПЪА Е ДОАРЪ БЪН НОВІА, ШІ ТОТЪШІ КЪ НЕПЪТІНЦЪ ДЕ А'А АЖЪЩЕ. ЪН АН, ДОІ АНІ, ЗЕЧЕ АНІ — ДАР ТЪРЧІА НЪ СЕ ПОА-ТЕ ЦІНЕА АНТЪРЪ АСА АНТРЕЦІМЕ. ПЕНТРЪ ЧЕ НЪ? ПЕНТРЪ КЪ Е А СІНГЪРЪ НЪ ВРЕА, ПЕНТРЪ КЪ АІ ЛІПЕСЕЩЕ КЪ ТОТЪА ПЪТЕРЕА МО-РАЛЪ ШІ ФІЗІКЪ ДЕ А ВРЕА. КЪТ ДЕ ТІ-КЪЛОС КАДЕ АЧЕСТ СТАТ, АЧЕСТ ПОПОР АН СІ-НЕ АНЪШ; ФЪРЪ ВІНДЕКАРЕ. ПЪАМЪНІЛЕ СЪНТ СТРІКАТЕ ШІ ПЕСТЕ ПЪЦІНЪА ФІ СПРІЖОНІТ НЪ-МАІ ТРЪПЪА МОРТ. —

МЕРЪЕ МАІ АНКОЛО КЪАЪТОРІЪА ДОВЕДІНЪНЕ АНТЪРЪ АСА ДЕСКРІЕРЕ, КЪМКЪ ТЪРЧІІ НІЧІ ДЕКЪМ НЪ-МАІ СЪНТ РЕАЦІОШІ КЪМ ЕРА ОДАТЪ; КЪМКЪ fatum mohamedanum ПЕАЖНЪ О ВІАЦЪ ТРЪНДАВЪ КЪ НІЧІОАРЕЛЕ АН КРЪЧЕ, КЪ ЧІЪБЪКЪА АН ГЪРЪ ШІ КЪ КАФЕАОА АЛЪТЪРЕА, НЪ ПОАТЕ СЪ МАІ АЦІЩЕ АЪХЪА ЛОР ЛА ФАПТЕ ЕРОІЧЕ. ДОР АНКЪ НЪ АЕ ЕСТЕ СЛОБОД А БЕА ВІН НІЧІ А БЕДЕА ПЕ

ФЕМЕІ ДЕСВЪАІТЕ, АФАРЪ ДЕ ЧЕЛЕ МАІ АПЪДАТЕ, КАРЕ АЪПЪ ВРЕДНІКА ДЕ ХЪАЪ А КОРАНЪАБІ АЧЕ, СІНГЪРЕ ПОТЪ ЪМЕАА АМПОДОБІТЕ ШІ ДЕСВЪАІТЕ. АЧЕСТЕ ДОАЪ АЪКРЪРІ СЕ ПАР А ФІ ОАРЕШІ КЪМ ПАРАДОКСЪ, АНЪСЪ ЕЛЕ КЪМЪНЕСК ФОАРТЕ МЪЛАТ.

АН СЪФЪРШІТ, ПОМЕНІТЪА СКРІІТОРІЪ, ПРЕ-КЪМ ШІ АЦІЦІ МАІ МАІНТЕ, СЪХЪТЪЩЕ, КА! ДА-КЪ АНТРЕЦІМЕА ТЪРЧІЕІ НЪ СЕ ПОАТЕ ПЪЗІ НІЧІ АНТЪРЪН КІП, ЕА СЪСЕ АМПАРЪЦЪ АН МАІ МЪА-ТЕ (ЧІНЧІ) СТАТЪРІ САЪ КРЪЦІ НЕАТЪРНАТЕ, ШІ КОНСТАНТИНОПОЛЪА НІЧІ ДЕКЪМ СЪ НЪ КАДЪ АН СТЪПЪНІРЕА РЪШІЛОР. (ГЪЗЕТА ЪНІВ. 287.)

СПАНІА.

ВЪПАРТЕРО АНЪКЪ ТОАТЕ МЪСЪРІЛЕ СПРЕ А АНФЪРЪЩЕ КЪ ТОТЪА ШІ ПЕ КАБРЕРА, КАРЕ АН-СЪ ДЕ ШІ Н'АРЕ МАІ МЪЛАТ КА 15 — 20,000 ОСТАШІ, СЪ АНЪРЕДІНЦІАЪЪ ТОТЪШІ АН ПОЗІ-ЦІА СА ЧЕА БІНЕ ОЛЕАСЪ АНТРЕ МЪНЦІ, ПРЕКЪМ ШІ АН ДЕСПЕРАТЪА КЪРАЖ А СОЛДАЦІЛОР СЪІ. КЪ ТОАТЕ АЧЕСТЕ ВЪПАРТЕРО ФЪГЪДЪІЩЕ, КЪМ-КЪ ЕА ПЪНЪ АН ДЕКЕМВРІЕ ВА КЪРЪЦІ СПАНІА ДЕ ТОЦІ КАРЛІЦІІ. ДОН КАРАОС АНКЪ ТОТ НЪ МАІ КАПЪТЪ ПАСЪРІ ДЕЛА ГЪБЕРНЪА ФРЪНЧЕЕСК; ПЕ СЕМНЕ БОІЕСК СЕ ААЖНЕ ДЕПЪРТАРЕА АБІ ПЪ-НЪ ЛА КЪДЕРЕА АБІ КАБРЕРА.

ЩІРІ КОМЕРЦІАЛЕ.

ПЕЩА. АН ПІАЦА НОАСТРЕ НЕГЪЦЕТОРІА ПРЕСТЕ ТОТ СОКОТІТЪ МЕРЪЕ ФОАРТЕ АНЧЕТ; ПРОДЪ-КТЕЛЕ ДЕ ТОАМНА ЪМЕААНА ТІМЪ СЧЕТО СЪ СТЪЖНСРЪ ЪСКАТЕ АН ЛОНТЪРЪ. АЖНА ЧЕА НОАОЪ ДЕ ВАРЪ О ЧЕР МАІ ЕФТІНЪ, ДЕ КЪТ КЪМ ІАЪ ФОСТ ПРЕЦЪА ПЪНЪ АКЪМА; ГОГОАШЕЛЕ НОАЪ (ГЪВІЧЪА) СЪ ВЪНД КЪ 4—5 Ф. АРЪ. ГЪЛЕАТА, МАЖА ДЕ МІЕРЕ НОАЪ, ДІН ПРІЧІНЪ КЪ АЪ СО-СІТ АНКЪ ПЪЦІНЪ, СЕ АЪ КЪ 16—18 Ф. АРЪ. ПРЕЦЪА МЪСТЪАБІ ДЕ ВІН СЕ СКІМЕЪ АНТРЕ 2 Ф. 48 КР. ШІ 2 Ф. 12 КР. АРЪ. АКЪА. ТЪР-ГЪА ДЕ ВІТЕ ДЕ КЪТЕ ВА ЗІЛЕ ЕСТЕ ФОАРТЕ ВІЪ.

ПРЕЦЪ БЪКЪИТЪЛОР АН БРЪШОВ.

(ЛА 2. НОВЕМЕРІЕ К. М. (АН БАНІ ДЕ ВАЛЪТЪ.)

О ГЪЛЕАТЪ ДЕ ЯРЪАЛ.		РФ.	КРІ-
ЧЕА МАІ ФРЪМОС		12	—
” ДЕ МІЖАОК	ГРЪЪ	10	—
” ДЕ ЖОС		9	—
ФЪКЪРЕЦ		8	45
ФЪКАРА		7	—
ОРЪА		5	—
ОВЪСЪА		2	21
ХІРІШКА		5	—
МЪЛАІЪА		4	12
КЪКЪРЪЪА		4	45